



ארגון יד לבנים
סניף ירושלים



עיריית
ירושלים

טוראי יצחק אברבוך ז"ל



בן זהבה ומשה

נולד בקומרט, רומניה

בתאריך כ"ח באדר א' תרפ"ט, 10/3/1929

שרת חיל הרגלים

נפל בעת שירותו

בתאריך י' באדר ב' תש"ח, 21/4/1948

נקבר בעפולה

חלקה: 1 שורה: 2 קבר: 5

בן 19 בנפלו

קורות חיים

בנם-יחידם של זהבה ומשה, נולד ביום כ"ח באדר א' תרפ"ט (10.3.1929), בעיר קומרט שברומניה. עלה ארצה בשנת 1935 וגר בירושלים. הוא למד בבית-הספר התיכון בבית-הכרם. היה מתבודד ונחבא אל הכלים, מתמיד ומרבה בקריאה. חבריו כינוהו "אנציקלופדיה חיה". עם הצטרפותו לתנועת "המחנות העולים" חלה בו תמורה. הוא השתדל לצאת מבדידותו, להתערות בחברה. יצחק סיים את חוק לימודיו בשנת תש"ו ורצה להוסיף ולהשתלם בלימודים באוניברסיטה העברית, אולם החליט לקיים קודם כל את חובתו הלאומית וגם להתנסות בעבודה חקלאית. הוא קיווה להשתחרר מביישנותו ולהתפתח מבחינה גופנית. הצטרף לפלמ"ח והיה חבר בהכשרה מגויסת, תחילה ביגור ואחר-כך בקיבוץ מעוז-חיים.

יצחק נפל בפשיטה על הכפר הערבי זרעין שבעמק יזרעאל ביום י' באדר ב' תש"ח (21.4.1948), והובא למנוחת-עולמים בבית-הקברות הצבאי בעפולה. אביו, משה, חבר ה"הגנה", נהרג בעת הפגזת ירושלים על-ידי הלגיון הערבי.

וזאת התעודה

יצחק אברבוך
בן
מושה וזהבה

הונצח
בספר התורה לזכר
הנפלים במלחמת
הקוממיות בכתוב

ויזרע יצחק בארץ ההוא
וימוצא בשנה ההוא מואה
שערים ויברכהו ה'

ק"א.ל"ג כ"ג י"ב

מנהל המחלקה להנצחת החייל

יו"ד המועצה הציבורית להנצחת החייל

יום הזכרון ה'תשנ"ד

על חבנים שנפלו בגבורה
זכרונם לברכה
משח. אורבון

נולד ברוסיה בשנת 1903, נהרג בירר-
שלים בליג בעומר תש"ח. היה חבר בהגנה.
למד ברוסיה ובאיטליה. אביו של יצחק
אברבון שנפל במלחמת השחרור בי"ב
ניסן תש"ח.



(1) אלו חלקי המסמך שהוצגו לראשונה
ביום ישיבת הוועד 33
(2) צוואה זו היא תוצאה של
הצדקה והאחריות אשר עליה
היו עומדים כל אלה אשר
היו ויבין להם את כל המאמץ והזמנה





LIVRET
DE
SERVICIU MILITAR

Numele *Arvabich*
Prenumele *Morse*
Gradul *Caporal*
Conting. *1915*

În cazul în care se găsește asupra purtătorului în următoarele împrejurări:
Chemăți la concentrare,
la caz de mobilizare,
Viza livretului
Când va călători pe calea ferată în baza unui ordin de chemare.

FOTOGRAFIA STUDENTULUI



ȘCOALA POLITEHNICĂ
DIN BUCUREȘTI

Anul școlar 1921 — 1922.

No. Matricol 21 -

D-1 *Averbuk Moisei*

este student al acestei POLITEHNICI

secțiunea *Div. Pregătitoare*

născut la *Comrat*

anul 1903 luna *Oct. 1*

Data astăzi *15 febr.* 1922

Ștampilă studentului
Averbuk Moisei

Areastă carte este valabilă numai pentru
un an școlar.

ȘCOALA POLITEHNICĂ
DIN BUCUREȘTI

CARTA de STUDENT



N. Bănuș
Director

Secretar
[Signature]

ATENȚIUNE

1. Prezentați-vă în fiecare an Cercului de Recrutare (sau delegațiilor Cercurilor) pentru viza livretului. Acei aflați în străinătate, vizează livretul la Legațiunea sau Consulatul Român, cel mai apropiat.
2. Comunicați imediat Șefului de garnizoană, cercului de Recrutare și Corpului de trupă, schimbarea de domiciliu. Cereți să vi se facă viza de schimbare de domiciliu, la fila 2.
3. Cu ocazia concentrărilor (sau mobilizării), prezentați livretul pentru a se face viza de concentrări (sau mobilizare), la fila 3 și 4.
4. Acei cari sunt concentrați în cursul anului, sunt scutiți de viza livretului aceluși an.



LIVRET

DE

SERVICIU MILITAR

Numele

Avrebu

Pronumele

Mosse

Gradul

Caporal

Conting.

1925

Livretul trebuie să se găsească asupra purtătorului în următoarele împrejurări:
Chemări la concentrare,
În caz de mobilizare,
Viza livretului,
Când va călători pe calea ferată în baza unui ordin de chemare.



Oi miei cari e amatissimi.
E molto desiderati

dal vostro per sempre

[Signature]

30/12 1938

10209² ERGO

This is to certify that Mr.

Moshe AVERBACH

has been duly attested as a special police officer under the provisions of the Police Ordinance.

Photograph



M. Matthews Signature.

British Inspector i/c
Appointment.
No. 1 Company (Jlem)
Jewish Settlement Police.

Date 13th April, 1939

JEWISH

משט

הישורים

No. 1 COMPANY (Jerusalem)

גדוד 1 (ירושלים)

Signature

Formation or settlement
at which employed:

Camp IV

P. 61/B.

THE PALESTINE POLICE FORCE.

No. 8584

CERTIFICATE
OF
APPOINTMENT.

SPECIAL CONSTABLE.

GPP. 7360—10,000—27-1-39

יצחק אורבון



בן יחיד להוריו משה וזוהבה. נולד במאוס 1929 בעיר קומרט שברומניה. עלה ארצה בשנת 1935 וגר בירושלים. למד בבית הספר התיכון שבבית הכרם. מתבודד היה ונחבא אל הכלים, מתמיד בלימודים ומרבה בקריאה. אנציקלופדיה חיה" כונה בפי חבריו. עם הצטרפותו לתנועת "המחנות העולים" חלה בו תמורה. השתדל לצאת מבדידותו, להתערות בחבריה. סיים את חוק לימודיו בשנת תשי"ו ורצה להוסיף ולהשתלם בלימודים באוניברסיטה העברית. אולם החליט לקיים קודם כל את חובתו הלאומית וגם להתנסות בעבודה חקלאית. קיווה להשתחרר מביישנותו ולהתפתח מבחינה גופנית. הצטרף לפלמ"ח והיה חבר בהכשרה מגויסת. תחילה ביגור ואחר כך בקיבוץ מעוז-חיים.

על הבנים שנפלו בגבורה

נפל בפשיטה על הכפר הערבי זרעין שבעמק יזרעאל ביי"ב בניסן תשי"ח (21 באפריל 1948). הובא למנוחת עולמים בבית הקברות הצבאי בעפולה. אביו, משה, חבר ה"הגנה", נהרג בעת הפגזת ירושלים על ידי הלגיון הערבי.



קולטת... ביה... דוד... גפני

יצחק אורבין



בן יחיד להוריו משה וזוהבה. נולד במאוס 1929 בעיר קומרט שברומניה. עלה ארצה בשנת 1935 וגר בירושלים. למד בבית הספר התיכון שבבית הכרם. מתבודד היה ונחבא אל הכלים, מתמיד בלימודים ומרבה בקריאה. אנציקלופדיה חיה" כונה בפי חבריו. עם הצטרפותו לתנועת "המחנות העולים" חלה בו תמורה. השתדל לצאת מבידודו, להתערות בחבריה. סיים את חוק לימודיו בשנת תש"ו ורצה להוסיף ולהשתלם בלימודים באוניברסיטה העברית. אולם החליט לקיים קודם כל את חובתו הלאומית וגם להתנסות בעבודה חקלאית. קיווה להשתחרר מביישנותו ולהתפתח מבחינה גופנית. הצטרף לפלמ"ח והיה חבר בהכשרה מגויסת, תחילה ביגור ואחר כך בקיבוץ מעוז-חיים.

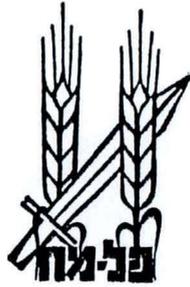
על הבנים שנפלו בגבורה

328

נפל בפשיטה על הכפר הערבי זרעין שבעמק יזרעאל ביי"ב בניסן תש"ח (21 באפריל 1948). הובא למנוחת עולמים בבית הקברות הצבאי בעפולה אביו משה, חבר ה"הגנה", נהרג בעת הפגזת ירושלים על ידי הלגיון הערבי.

יחיד... אביו... חובה... ירושלים... הגנה... זרעין... עפולה... הלגיון הערבי

1921



יצחק נפל

יצ' ניסן תשח' - בהתקפה על זרעין

עומדים דום
חבריו המעשינים בדרטו

וזאת התעודה

יצחק אברבוך
בן
מושה וזהבה

הונצח
בספר התורה לזכר
הנפלים במלחמת
הקוממיות בכתוב

ויזרע יצחק בארץ ההוא
וימוצא בשנה ההוא מאה
שערים ויברכהו ה'

קמאט. כ. י. כ.

מנהל המחלקה להנצחת החייל

יו"ר המועצה הציבורית להנצחת החייל

יום הזכרון ה'תשנ"ד

יצחק אביבאל

יובל שנים
לבית הספר התיכון
שליד האוניברסיטה העברית
בירושלים

חללי מערכות ישראל ושירות בצ.ה.ל
 יקירי חושבי שכונת בית הכרם ויפה נוף
 ירושלים לחאריך 19.3.1996

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| | 1. יצחק אברבוך |
| | 2. רפאל בד'ד ינסקי |
| | 3. אביחי ברגסון |
| | 4. גזעון גרשקין |
| | 5. יונתן הימן |
| | 6. אריאל ויינר |
| | 7. אמנון ונטיק |
| | 8. יובל סגליכט |
| | 9. נסים טרנס |
| | 10. נעמי יולס |
| | 11. מיכאל יעקובי |
| | 12. נחן מרום מנהיים |
| | 13. יעקוב קיבה-פרישמן |
| | 14. ירימיהו קרפ |
| | 15. אהוד שוורצברג. |
| | 16. מתי שטאוב |
| | 17. ברוריה ראם |
| | 18. יובל ברנדס |
| | 19. ישראל נלקן |
| | 20. עמיר וייס |
| | 21. סלמן אורי |
| צפת | מיכאל יעקבי |
| הכביש לירושלים | בלפור כהן |
| עזה | יוסף כהן |
| חיפה | מאיר כהן |
| ירושלים | יעקב כהני |
| כנרת | יורם כץ |
| בשמי הארץ | גדעון לבנון |
| מרכז הארץ | זלמן לורבר |
| ירושלים | רות לורך |
| ירושלים | מורנו יעקב מאיר |
| רמת הגולן | אורי מוריוסף |
| הצוללת "דקר" | יעקב מזרחי |
| סיני | גיורא מיזלר |
| רמת הגולן | יורם מינצברג |
| כפר עציון | שלום מלבסקי |
| ירושלים | יוסף מרגלית |
| בשמי הארץ | נתן מרום (מנהיים) |
| דרום הארץ | מיכאל נבות |
| נגב | ישראל נלקן |
| סיני | דניאל נמט |
| מדבר יהודה | אורי סלמן |
| ירושלים | שושנה פארי |
| רמת הגולן | יהונתן פייקס |
| נגב | יוסף פסל |
| נירים | ערן פפרמן |
| חיפה | בצלאל פרחודניק |
| בקעת הירדן | דוד פרידמן |
| על גדות התעלה | מורנו יעקב פרידמן |
| שרון | נעמן פרידמן |
| סיני | דן צור |
| גבע | שמואל קאופמן |
| סיני | עודד קורצ'ין |
| הדרך לגוש עציון | טוביה קושניר |
| בקעת הירדן | מורנו נדב קליין |
| הריטוב | שמשון קמפינסקי |
| סיני | ישראל קרו |
| דרום הארץ | איתן קרני |
| מדבר יהודה | ירמיהו קרפ |
| על גדות התעלה | רוני רביב |
| הדרך לגוש עציון | דניאל רייך |
| דרום הארץ | אהוד שוורצברג |
| דרום הארץ | מתי שטאוב |
| ג'נין | דן שטראוס |
| ירושלים | יואל שטרן |
| רמת הגולן | צבי שינדל |
| הקסטל | מיכאל שפנייר |
| ירושלים | צבי משה שרף |

ג'נין קורצ'ין

ועד המשפחות הטכולות ממערכות ישראל ושיחור כ.ז.ה.ל ירושלים
שכונת בית הכרם - יפה נוף

מען: ח.ד. 3441 בית הכרם סלפרן: 02-523617

שאלרון עדכרון

יש לצרף תמונות החלל

ב. פרטי האשה:
שם פרטי:
שם משפחה:
מצב משפחתי:
סלפרן:
כתובת נוכחית:

א. פרטי החלל:

שם פרטי: אברהם
שם משפחה: אברהם
מטי: אשתי
הושבה ומקום נפילתו: פלמחים
תאריך נפילתו: 1903
מצב משפחתי ביום הנפילה: נשוי

הגיל:

השם:

הגיל:

ג. ילדים:

השם:

1. שם האם:
שם משפחה:
שנת לידה:
כתובת:

ד. הורי החלל:
1. שם האב:
שם משפחה:
שנת לידה:
כתובת:

סלפרן

כתובת

ש. לידה

ה. אזנים ואזניות של החלל:
שם משפחה

שם פרטי

1. פעולות שנעשו להנצחת החלל:

1. הוצאת ספר/אלבום/חברת
2. מילגות
3. והונח ספר תורה
4. פעולות אחרות

1. הצעות לפעולות אחרות להנצחת חללים:

למח 20

510201 fc

עמותת המשפחות השולות ממערכות ישראל

בשכונות בית הכרם ויפה נוף

מספר עמותה 58-031-677-6

ת.ד. ~~91037~~, ירושלים, ~~3441~~

91034 3441

ירושלים 14.9.1998

לכבוד

הנהלת אירגון - ל ב ב י -

אזור ירושלים

מכובדי,

הנידון: חריטה 2 חללי מערכות ישראל (מלחמת העצמאות) יקירי
חושבי שכונת בית הכרם על קיר ההנצחה שביד לבנים

הבנו מבקשים גם בשם העמותה וגם בשם בני המישפחה, כי שמות
החללים הר"ם שנפלו במלחמת העצמאות יחרשו גם ע"ג קיר ההנצחה שלכם

(א) יצחק אורבון בן משה וזהבה נולד 10.3.1929 נפל בזרעין
במלחמת העצמאות וניקבר אז בעפולה, כאשר שילטונות הישוב
היהודי לא הקימו עדיין בחי קברות צבאיים.

(ב) אביו משה אורבון ז"ל נפל כחודש אחר כך, ואישתו זהבה קברה
גם כן בעפולה על יד בנו יצחק ז"ל

כאשר ניפסדה גם גב. זהבה אורבון, קברו אותה הקרובים ע"י
בעלה בעפולה.

קרובי המחללים הללו הם:

- 1) זליה קטר שכונת בית הכרם ירושלים רח. שד 20 שלפון: 02-6510201
- 2) קגנדוביץ לבנה רחוב פינמקר 7 טלביה ירושלים טל: 02-5632342
- 3) ד"ר פנחס ומירי ליבנה רחוב יצחק שדה 36 מיקוד: 43569 רעננה
שלפון: 09-7717784

אבקש לציין כי שמות 2 החללים הללו חרוטים באבן
שבגן העשרים בבית הכרם רחוב החלוץ 33 ובאבן קיר ההנצחה בגן
הזכרון שבשדרות מרדכי איש שלום בשכונתנו.

בניע אחרי שנים כה רבות, חיקון העוול הזה.
נימסרו לכם ב-2 חיקים מיסמכים הקשורים ב-2 החללים הללו
יד לבנים מעפולה מאשרת כי שם אינם חרוט על לוח ההנצחה בעפולה
אבו חיקוה כי אחס תראבו לחיקון העוול וחריטה
שמותיהם על קיר ההנצחה של יד לבנים תבוצע בהקדם

בחודה מראש ובברכות לראש השנה החדשה

בכבוד רב,

אברהם קליין



עמותת המשפחות השולות ממערכות ישראל

בשכונות בית הכרם ויפה נוף

מספר עמותה 58-031-677-6

ת.ד. ~~91037~~, ירושלים, ~~3441~~

91034 3441

30.8.98 עפולה

יד לבנים
גון להנצחת חללי מערכות ישראל
וטיפול במשפחות
סניף עפולה

ר' ב' ד' ז'
ד' א' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

לפי בקשת אפי קלייני הי"ד מאפ"מ
בני, ששאלתי את אשה או צמח אנדרק
אשר נפלו בחייהם ונשואי אבא אה"א
בבית וקב"א (ואצתי) של ד"ר אה"א,
אנא מ/פידוה את אנצטס-החלום, בני ד"ר אה"א
של (בדיוורה).

ק ק כ כ ג

דב פישמן
יד לבנים
עפולה